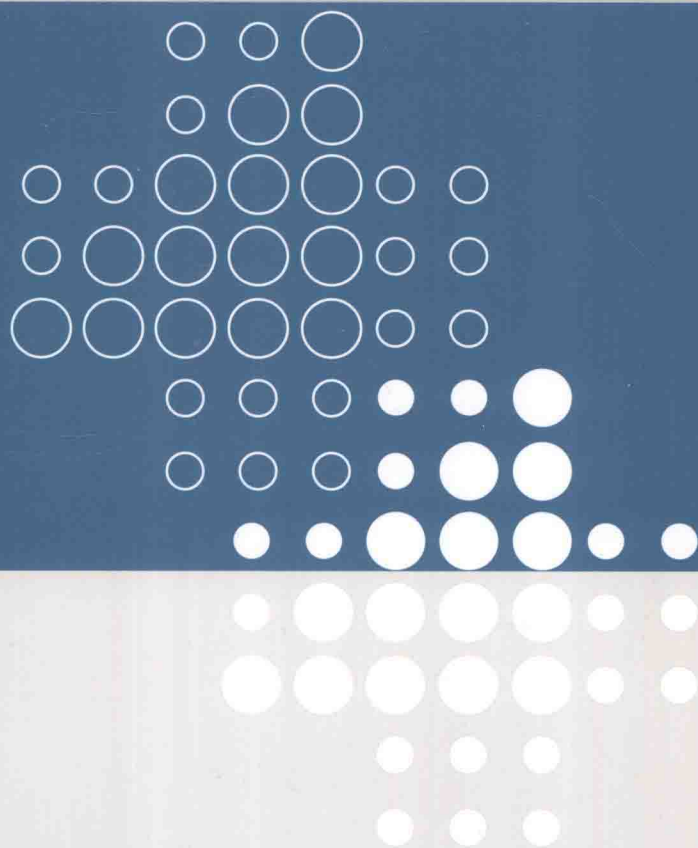


刘素君◎编著

Research on the Improvement of the Teaching Effect of
the Business English Major

商务英语专业本科教学 效果提升研究



中国社会出版社

国家一级出版社 全国百佳图书出版单位

刘素君◎编著

Research on the Improvement of the Teaching Effect of
the Business English Major

商务英语专业本科教学 效果提升研究

图书在版编目 (CIP) 数据

商务英语专业本科教学效果提升研究 / 刘素君编著.

—北京: 中国社会出版社, 2016. 1

ISBN 978 - 7 - 5087 - 5245 - 7

I. ①商… II. ①刘… III. ①商务—英语—教学研究

—高等学校 IV. ①H319.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 013227 号

书 名: 商务英语专业本科教学效果提升研究

编 著 者: 刘素君

出 版 人: 浦善新

终 审 人: 李 浩

责任编辑: 姜婷婷 陈贵红

责任校对: 朱文静

出版发行: 中国社会出版社

邮政编码: 100032

通联方法: 北京市西城区二龙路甲 33 号

电 话: 编辑部: (010) 58124828

邮购部: (010) 58124848

销售部: (010) 58124845

传 真: (010) 58124856

网 址: www.shcbs.com.cn

shcbs.mca.gov.cn

经 销: 各地新华书店

印刷装订: 北京天正元印务有限公司

开 本: 170 × 240 1/16

印 张: 12.5

字 数: 155 千字

版 次: 2016 年 3 月第 1 版

印 次: 2016 年 3 月第 1 次印刷

定 价: 36.00 元



中国社会出版社天猫旗舰店



中国社会出版社微信公众号

前 言

截至 2015 年,全国已有 250 所高校开办了商务英语本科专业。虽然国家层面出台了《高等学校商务英语专业本科教学要求(试行)》和《高等学校商务英语专业本科教学质量国家标准》等文件,对规范商务英语专业发展和提高培养质量起到了积极的引导作用,但在具体实践中,由于培养重点、学科优势和师资配置等方面的差异,各个学校究竟应该如何有效开展商务英语专业的日常教学活动才能提升商务英语本科教学效果,学术界的系统性研究仍比较缺乏。基于此,本书在介绍商务英语专业发展和商务英语本科教学概况的基础上,分析了网络新技术和研究性学习在商务英语语言类和商务类课程模块中提升本科教学效果的作用,并初步探讨了如何利用自然实验和倍差法开展商务英语专业教学研究。

首先,本书介绍了我国商务英语专业建设和商务英语教学的基本情况。商务英语专业建设方面,回顾了我国商务英语专业发展的基本历程,并结合教育部的两个指导文件分析商务英语专业建设的学科理论基础和核心问题。商务英语教学方面,从培养目标、课程设置、侧重能力的培养、教学方法与教学手段四个方面比较分析了商务英语与传统英语专业本科教学的差异,探讨了商务英语本科教学中存在的主要问题,并提出改革商务英语教学的若干建议。

其次,本书在归纳总结网络外语教学国内外相关研究文献基础上,介绍了网络新技术与商务英语语言类课程教学整合的理论依据、作用机制,并构建了适合的教学模式开展教学实验,最后通过实证分析评估了网络新技术辅助商务英语专业语言类课程教学的实践效果。

再次,本书分析了商务英语专业商务类课程教学中存在的困境和研究性学习的基本特点,进而提出研究性学习与商务英语专业商务类课程教学整合的可行性和潜在效果,分析了基于研究性学习的商务英语商务类课程取得良好效果需要的教学策略,并以案例教学为例,探讨了如何将研究性学习与商务英语专业商务类课程教学进行有效整合。

最后,本书介绍了自然实验和倍差法以及如何利用其在商务英语专业中开展教学研究,在此基础上,以不同教学理念的教学效果差异为研究题目,通过实际研究例子介绍自然实验和倍差法在商务英语教学研究中的具体应用。

目 录

CONTENTS

第一篇 商务英语专业建设与商务英语教学	1
第一章 我国商务英语专业发展概述	3
第一节 商务英语专业发展历程	4
第二节 商务英语专业建设的理论基础	12
第三节 商务英语专业建设的核心问题	20
结束语	30
第二章 我国商务英语教学发展概述	32
第一节 商务英语本科教学要求	32
第二节 商务英语与英语专业本科教学的差异比较	41
第三节 商务英语本科教学发展现状	46
结束语	60
第二篇 网络新技术与商务英语专业语言类课程教学整合	63
第三章 网络新技术与商务英语专业语言类课程教学的文献研究	65
第一节 第二代网络新技术与外语教学的整合:文献回顾与展望	66
第二节 负动机影响因素研究对网络外语教学的启示	74

结束语	80
第四章 网络新技术与商务英语专业语言类课程整合的理论基础	81
第一节 背景和意义	81
第二节 理论依据	86
第三节 作用机制	91
结束语	97
第五章 网络新技术与商务英语专业语言类课程整合的教学效果	98
第一节 教学模式	99
第二节 教学效果	102
结束语	109
第三篇 研究性学习与商务英语专业商务类课程教学整合·····	111
第六章 商务英语专业商务类课程教学的困境与出路	113
第一节 商务英语专业培养模式的探索	114
第二节 商务类课程课堂教学的困境	115
第三节 突破商务类课程教学困境的途径	118
结束语	123
第七章 基于研究性学习的商务英语商务类课程教学策略研究	124
第一节 高水平的教师配置是基础	125
第二节 合理安排教学是关键	128
第三节 科学的组织和管理是保障	130
结束语	134
第八章 案例教学与商务英语商务类课程教学	135
第一节 案例教学的特点及应用	136
第二节 案例教学与商务英语专业商务类本科教育的融合	142
结束语	145

第四篇 商务英语教学研究方法与应用	147
第九章 自然实验和倍差法:商务英语教学研究的新途径	149
第一节 自然实验与实地实验的比较研究	150
第二节 自然实验研究与倍差法的整合	153
结束语	156
第十章 教学理念、教学模式与教学效果:一项个案研究	157
第一节 “以学生为中心”:理念和模式	158
第二节 研究问题、受试与工具	164
第三节 研究结果与讨论	167
结束语	170
 参考文献	 171
 附 录	 179
 后 记	 186

第一篇

01

商务英语专业建设与商务 英语教学

英语作为世界通用语言,几百年来已经在世界各地取得了长足的发展。如今,在全球经济大潮的推动下,商务英语也越来越受到人们的重视。人们渐渐认识到:若想在经济贸易领域与各国企业、客户进行有效的交往,仅仅靠原来的基础通用英语是远远不够的。于是,商务英语顺应这一需求逐渐发展成为一门新兴的独立学科,甚至在以英语为母语的国家,许多院校也都开设了商务英语课程。在英国,牛津大学、剑桥大学向全世界推出了国际性商务英语考试;在美国,哈佛大学、斯坦福大学、伯克利大学等著名院校都开设了商务英语课程,普林斯顿大学还成立了以商务英语为核心的国际交易英语考试中心。由此,我们可以清楚地看到在如今的社会中商务英语受到了极大的重视和越来越多人的青睐。

在我国,人们也认识到了这一点。我国的改革开放得到了广泛推行和深入发展,中国加入了世界贸易组织,越来越多的外国大企业来中国设立分公司,中国企业越来越频繁地与国外进行交流合作,这些都提出了对新型商务英语专业人才的需求。商务英语是一门专门语言实体,强调在商务语境下特定方式的交流,商务英语专业教学计划中的课程设置在侧重加强英语语言学习,熟练掌握英语语言运用技能的基础上开设与国际商务工作领域或行业相关的基本理论、知识与技能方面的课程,是专业内容与一般语言技能相融合,具有实用性、应用性、外向性、跨学科的特征。跟一般的英语教学不同,商务英语教学除了语言能力提升的英语教学之外,还涉及商务基础知识方面的教学,比如金融、投资、保险、财会、经营管理、市场营销、信息处理、对外经贸、合同和法律文书等方方面面。综上,商务英语教学有着明显的职业教育特征,强调职业能力的培养,最终是要为社会提供跨学科的复合型、应用型人才。

本篇包括两章,即第一章和第二章。其中,第一章主要从商务英语专业发展历程、商务英语专业建设的核心问题和学科理论基础等方面对我国商务英语专业发展进行概述;第二章则从商务英语本科教学要求、商务英语与一般英语本科教学的差异和商务英语本科教学发展现状等方面对我国商务英语教学的发展进行了介绍和分析。

第一章

我国商务英语专业发展概述

国家教委(教育部)在《关于外语专业面向 21 世纪本科教育改革若干意见》中明确指出:“当前,我们应当清醒地面对这样的一个现实,由于社会对外语人才的需求已呈多元化的趋势,过去那种单一外语专业和基础技能型的人才已不能适应市场经济的需求,市场对单纯语言文学专业毕业生的需求量正逐渐减少。我国每年仅需要少量外语与文学、外语与语言学相复合的专业人才从事外国文学和语言学的教学研究工作的,而大量需要的则是外语与其他学科,如外交、经贸、法律、新闻等结合的复合型人才。培养这种复合型的外语专业人才是社会主义市场经济对外语专业教育提出的要求,也是新时代的需求。”因此,为适应这一时代要求,回应国家教委(教育部)的文件精神,我国许多高等院校相继设立了商务英语专业。在本章,我们主要回顾商务英语专业发展历程,介绍该专业应运而生的前因后果;阐述该专业建设的理论基础并探讨专业建设涉及的核心问题。

第一节 商务英语专业发展历程

尽管我国商务英语专业教学已有数十年历史,但商务英语作为一个专业发展还不到十年。自获教育部批准设立以来,商务英语专业迅猛发展,目前已有 250 所高校招收本科生。商务英语专业教学和专业发展无不跟我国对外经贸关系发展密切相关,本节在介绍我国商务英语教育向商务英语专业发展的历史基础上,探讨了新形势下商务英语专业未来的发展趋势。

一、商务英语专业教育的开端

商务英语专业教育于 20 世纪 50 年代初露端倪。为了满足当时国家经济贸易发展的需要,中央贸易部于 1951 年设立了北京对外贸易学院,此后,对外贸易部和对外经济贸易部先后设立了上海对外贸易学院(1960 年)、广州对外贸易学院(1980 年)和天津对外贸易学院(1983 年)。上述 4 所对外贸易学院都设有外贸英语专业,其核心课程包括外贸英语函电、外贸英语会话、外贸应用文写作、进出口实务等。4 校培养的外贸英语专业人才基本满足了当时规模不大的对外贸易事业对经贸英语人才的需求。

20 世纪 90 年代开始,在经济全球化的背景下,我国的对外贸易呈现快速发展的态势,对外开放开始呈现全方位、多层次、宽领域的局面。传统意义上的“一外”(对外贸易)发展成了“四外”(对外贸易、外商直接投资、对外直接投资和对外经济合作)。为顺应外贸事业跨越式发展的趋势,20 世纪 90 年代中期,外经贸院校的院系负责人提出了商务英语这一

概念。1994年,对外经济贸易大学黄震华和王关富牵头举办了商务英语研讨会。1996年,上海对外贸易学院王兴孙和叶兴国负责召开了第二届全国商务英语研讨会,并形成了每两年举行一届研讨会的机制。

1998年,在厦门大学召开的第三届全国商务英语研讨会上,中国国贸学会商务英语研究会宣告成立。研究会的成立对商务英语专业建设和建设起到了至关重要的作用,其中,主任联席会议为研究会主要工作和交流平台之一,从1999年开始运行,每两年举办一届。历届主任联席会议关注的重点是商务英语专业建设。2003年,主任联席会议就明确提出了“要将商务英语作为专业独立设置”的工作目标,会议决定成立若干课题组,“就近10年来商务英语的招生、就业、课程体系、教材建设、理论研究等作进一步的调研和总结,形成书面报告,尽快递交国家教育主管部门和相关学术机构,以便为以后的专业设置决策提供依据”。

2006年,教育部批准目录外试办商务英语本科专业。2012年,教育部下发“教高[2012]9号文”,把商务英语作为“比较成熟、布点较多、稳定性好、共识度高的专业”之一列入了《普通高等学校本科专业目录》。这一收录行为成为商务英语专业重要性、必要性、合理性、可行性得以正式确立的标志。

二、商务英语专业发展的现状

根据2015年教育部公布的新增本科专业审批结果,全国已有250所高校开办了商务英语本科专业。这在一定程度上满足了国家在进出口贸易、对外投资、吸引外资、对外工程承包和对外经济合作等诸多国际商务领域对商务英语专业人才的需求。

目前,我国的商务英语专业建设在研究会的指导下充分发挥各举办学校的创新精神逐步推进。在每届主任联席会议的阶段性指导目标下,商务英语专业设置、课程体系、教材建设、科学研究、师资培养、测试和竞

赛活动等方面都取得了长足的进步和发展。

具体说来,在商务英语教学要求方面,2009年4月,对外经贸大学牵头制定的《高等学校商务英语专业本科教学要求(试行稿)》通过专家评审。

关于商务英语课程体系方面,2007年主任联席会议对该议题进行了专门研究,明确了“商务英语本科专业培养方案中基础英语类课程与商务英语类课程比例控制在6:4至7:3,核心课程共12门,由基础英语、商务英语技能、商务专业三大模块构成,每个模块各4门课程。其中基础英语模块包括综合英语、英语听说、英语阅读、英语写作;商务英语技能模块包括商务英语阅读、商务英语听说、商务英语写作、商务翻译;商务专业模块包括经济学原理、管理学原理、商法导论、跨文化商务交际”。2009年,《高等学校商务英语专业本科教学要求(试行稿)》对商务英语课程体系作了更加具体的描述。

在商务英语教材建设方面,研究会核心院校合作主编的商务英语系列教材分别由高等教育出版社、外语教学与研究出版社和上海外语教育出版社等出版社出版。同时,清华大学、中国人民大学、复旦大学、西安交通大学、上海交通大学等高校的出版社也相继出版了一批商务英语教材。国内各出版社出版的商务英语教材数量之多超出预料。据统计,全国已出版约2000种商务英语教材,其中,被教育部列为普通高等教育“十一五”国家级教材规划的商务英语教材有47种。

关于组织商务英语竞赛方面,2003年主任联席会议决定,“组织全国高校相关专业的学生开展设计商务英语的竞赛活动”。经过多年的试行时间和认真地筹备,2011年广东外语外贸大学成功举办“全英商务实践大赛”4校邀请赛。该赛事旨在培养学生英语交际能力,提高学生商务知识和实践技能相结合的素质,促进全英商务课程理论和实践相结合,激发大学生创新思维,引导大学生投身实践,深入企业调查研究,探索行之有

效的商务难题解决方案,激励大学生成长为国际复合型商务精英人才。2013 年主任联席会议专门研究了“全英商务实践大赛”在全国推广的议题,同年 11 月,由教育部高等学校英语类专业教学指导分委员会和研究会联合主办的“2013 年全国商务实践大赛”成功举行。

在商务英语师资培养方面,最近几年的商务英语师资培训工作起点高、质量好、效果好、影响大。由教育部高等教育司主办,上外中国外语教材和教法研究中心承办的“高等学校英语中青年骨干教师高级研修班”连续三年分别以“商务英语教学”、“商务英语专业(方向)具体课程教学”和“商务英语核心课程教学工作坊(跨文化商务交际课程群)”为主题。近年来,对外经贸大学英语学院承办了多期“教育部高等学校商务英语青年骨干教师高级研修班”,以提高商务英语教师的教学理论与实践水平和研究方法,推动商务英语学科建设。广东外语外贸大学国际商务英语学院还举办了全国商务英语师资培训班,就商务英语人才培养模式、培养目标、课程设置、教材的设计与选用理念、具体课程的教学方法等一系列涉及商务英语专业发展或商务英语课程建设的重大问题进行了交流与探讨。

在商务英语测试方面,经过多年开拓性的研究,目前,社会上终于主要形成三种商务英语考试,即中外合作的 BEC 剑桥商务英语测试、全国国际商务英语考试和商务英语专业四、八级考试。全国国际商务英语考试是一个培训与认证考试。从 2007 年起中国国际贸易学会在全国范围内组织开展“全国国际商务英语考试”工作。2012 年 5 月,中国对外贸易经济合作企业协会、高等教育出版社、全国商务英语专业院校教学联席会联合发出“关于筹备开展全国商务英语专业四、八级考试工作的通知”。

在商务英语教学研究方面,统计发现在 1980 年至 2009 年 30 年间发表的约 5000 篇商务英语研究论文中,以商务英语教学为研究对象,即在论文标题中出现“教学”一词的论文有 836 篇,约占论文总数的 16.7%。

第二届至第九届全国高校商务英语研讨会论文集共收入商务英语研究论文 390 篇,其中研究商务英语教学的论文 134 篇,占论文集所收论文总数的 34%(叶兴国等,2011);在举办院校方面,商务英语专业的创办以大致一年翻一番的速度在发展,到 2012 年为止,教育主管部门共批准了 7 批次 146 所院校举办商务英语本科专业(2006 年 1 所,2007 年 2 所,2008 年 4 所,2009 年 8 所,2010 年 17 所,2011 年 31 所,2012 年 83 所)。这 146 所院校具有充分的多样性。就学校类型而言,有财经类院校 34 所,师范类院校 29 所,外语类院校 14 所,理工科技类院校 20 所,农林医类院校 2 所,其他类院校 4 所;就投资渠道而言,有“985”学校 1 所,“211”院校 10 所,省属高校 118 所,独立学院 17 所;就地域分布而言,146 所院校分布于 28 个省、市、自治区。

三、商务英语专业的发展趋势

目前,教育部外语专业教学指导委员会正在紧锣密鼓地制定外语专业教学质量国家标准。标准的出台将会影响我国外语专业教学改革和发展的方向。国家标准颁布后,各校都会在国家标准的基础上,根据各校的办学传统、办学基础和社会需求,明确各自的新的办学定位、专业特色和人才规格,并考察和分析近几年本科毕业生的就业方向,以及毕业生就业行业 and 领域的需求和发展趋势,并在此基础上设立新的培养目标和人才规格。

1. 商务英语专业毕业生就业去向趋势

中国正以前所未有的深度和广度参与经济全球化的进程,形势的发展要求我们培养越来越多的“具有较强的英语语言技能 + 一定的商务专业知识”的复合型、应用型人才。中国加入 WTO 使国际商务类复合型人才具有更广阔的择业和发展空间。专家认为,物流、外贸企业对商务英语人才的需求量越来越大。随着世界经济一体化步伐加快,必将需要越来

越多的商务英语人才。

商务英语专业毕业生就业渠道宽,可在涉外机构、外资企业、三资企业、民营企业、银行、保险、金融机构、海关、跨国公司中国分公司、境外中国公司、涉外机构、边防、政府、企事业单位、国际贸易、进出口贸易、商务谈判/翻译/助理、涉外文秘和管理、新闻出版、教育、科研、英文导游、涉外宾馆的接待及管理人员、外企高级文员、研究、教学、商场、宾馆等工作,同时也可以选择留学、考研或国外就业。

为根据已经发生变化的形势重新确定专业定位、培养目标和人才培养规格,叶兴国(2014)调研了上海对外经贸大学商务英语专业本科专业2009年至2013年五年间毕业生的就业去向。五年间该校商务英语专业毕业生、商务英语专业和中英合作举办的英语专业(商务英语)毕业生就业率均在94% - 100%,就业去向主要为以下行业和领域:工商贸易、金融保险证券、咨询、航运物流、会展传媒、旅游地产、涉外政府部门和事业单位、教育科研、国内读研和出国深造、自主创业和其他。

据劳动人事部统计,商务英语专业毕业生的就业率一直在各专业中居于前10位。即使在近年来大学生就业普遍不景气的情况下,大多数院校商务英语专业毕业生的就业率仍然保持90%以上,就业前景乐观,毕业生在走上工作岗位后,大都能发挥他们的外语优势,受到学校、外事部门、公司企业等用人单位的重视和欢迎。随着中国经济发展进一步加快,中国和世界的联系也会加强,在一个较长的时期内,商务英语专业仍会继续保持自己良好的就业前景。

2. 商务英语专业建设的新要求

“国民经济和社会发展第十二个五年(2011~2015年)规划纲要”(简称“十二五”规划)提出,要优化对外贸易结构,统筹“引进来”和“走出去”,积极参与全球经济治理和区域合作。具体而言,在外贸工作方面,要继续稳定和扩展外需,加快转变外贸发展方式,推动外贸发展从规